

MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO



3 1761 03495 8983

Respighi, Ottorino

Il tramonto

Il tramonto

UNIVERSITY OF TORONTO

cello

EDWARD JOHNSON
MUSIC LIBRARY

100-100



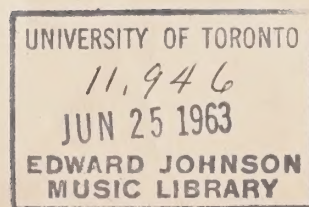
Digitized by the Internet Archive
in 2024 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761034958983>

Anna Barwell



M
1613
3
R43 T7
pt. 4



IL TRAMONTO

POEMETTO LIRICO

Parole di
P. B. SHELLEY
Traduzione di R. ASCOLI (☆)

Musica di
Ottorino RESPIGHI

VIOLONCELLO

And^{te} appassionato

ff *dim.* *ff* *dim.* *poco rit.*

Più lento

Col canto

Già v'ebbe un uo - mo, nel cui te - nu - e spir - to (qual luce e ven - to in de - li - ca - ta nu - be che ar -

den - te ciel di mez - zo - gior - no stem - pri) la mor - tee il ge - nio con - ten - de - a - no.

cres. *f* *p*

Allegro moderato
un poco agitato

mf *dim.* *p* *p cres.*

B

f *p cres.* *f* *p cres.* *mf*

(☆) (Con autorizzazione del traduttore.)

Proprietà G. RICORDI & C. Editori - Stampatori, MILANO.

Tutti i diritti sono riservati.

Tous les droits d'exécution, diffusion, reproduction, traduction et arrangement sont réservés.

(Copyright MCMXVIII, by G. RICORDI & Co.)

v 117088

v

VIOLONCELLO

p cres. *f* *rit.* *ff* *dim.*

Meno *p* *pp* *Andante* **C** $\frac{4}{4}$

più p *pp* *Più lento e calmo* **D**

p *dim.* *più p* *- 2*

E

pp *12* *8* *p* *poco rit* *pp* **F**

poco rit. *più p* *col canto* *E il gio.vi.ne sussur.ra:* *"Non è stra.no?"*

a tempo *espress.* *col canto* *O I - sa - bel - la.* *mf*

VIOLONCELLO

Do-ma - ni a con-tem-plar - lo ver - re-mo in-sie - me."

a tempo

mf

All^o. moderato

G

pp

dim.

p

SOLO

rit.:.....

dim.

mf

Meno

*poco cres.**dim.*

mf

H *poco rit.**poco più mosso*

p

pp

p cres.

ff

Appassionato

rall.

Largamente

dim.

f

sf

ff

sf

p

I

*f**dim.**p**sf*

p

mf

pp

dim.

dim.

Poco agitato

p

espress.

f dim.

dim.

p

f

dim.

L

p

f

p

cres.

mf

f

dim.

rall.

p

f

dim.

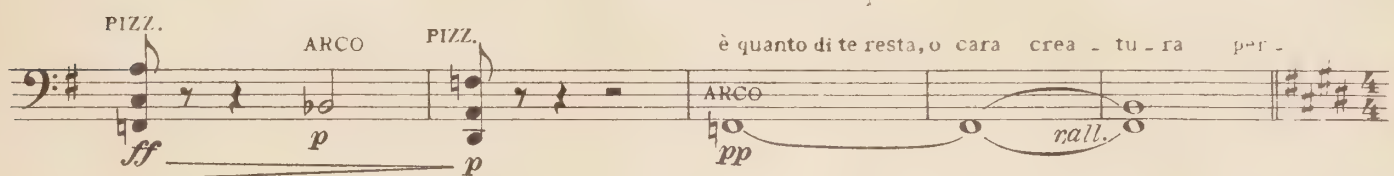
v

117085

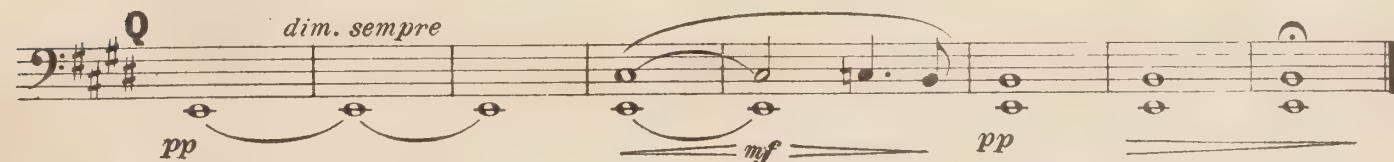
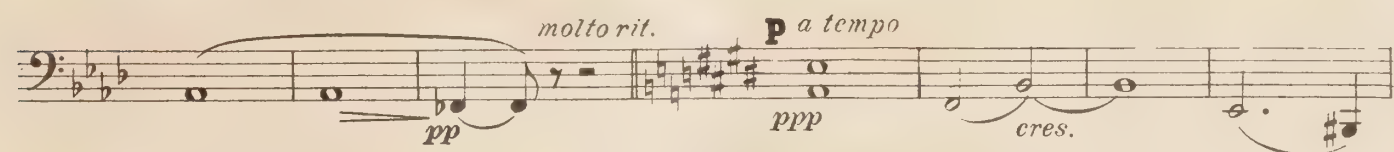
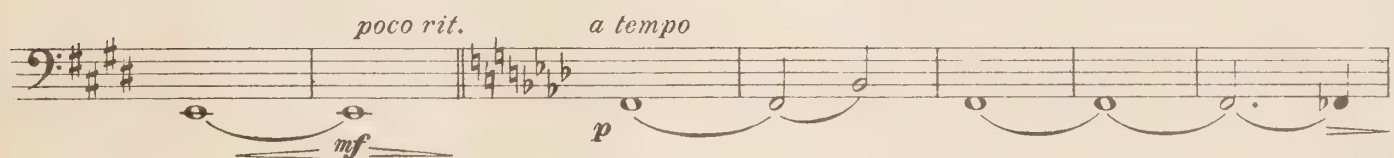
7

VIOLONCELLO

Triste e lento



Calmo e lento

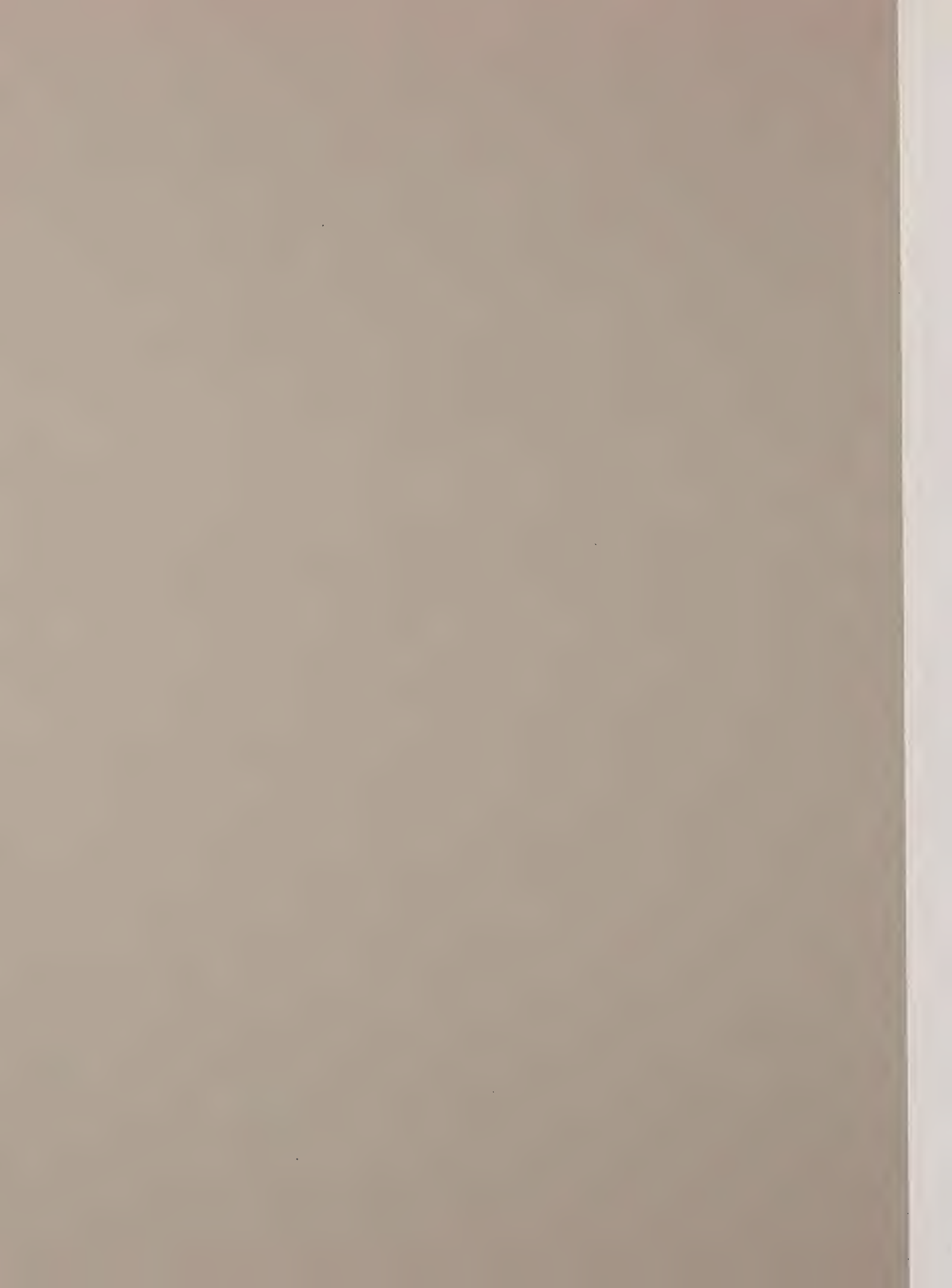


124

UNIVERSITY OF TORONTO

niola

EDWARD JOHNSON
MUSIC LIBRARY



Barnett

IL TRAMONTO

POEMETTO LIRICO

Parole di

P. B. SHELLEY *-text*

Traduzione di R. ASCOLI (☆)

Musica di

Ottorino RESPIGHI

And.^{te} appassionato

VIOLA

ff *dim.* *ff* *dim.*

p **A 1** *poco rit.*

Più lento

col canto

Già v'ebbe un uo - mo, nel cui te - nu - e spir - to (qual lu - ce e ven - to

in de - li - ca - ta nu - be che ar - den - te ciel di mez - zo - gior - no stem - pri)

cres.

la an - nor - te e il ge - nio con - ten - de - a - no.

All.º moderato

(☆) (Con autorizzazione del traduttore)

Proprietà G. RICORDI & C. Editori - Stampatori, MILANO.

Tutti i diritti sono riservati.

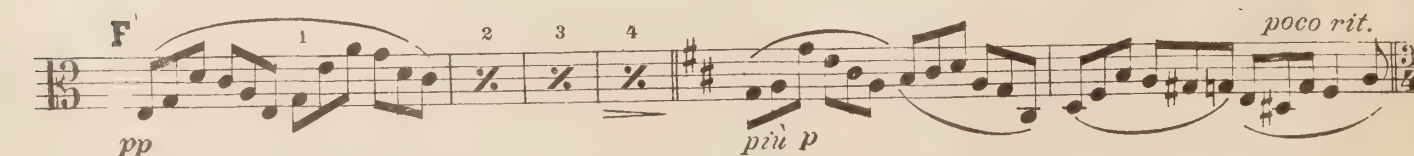
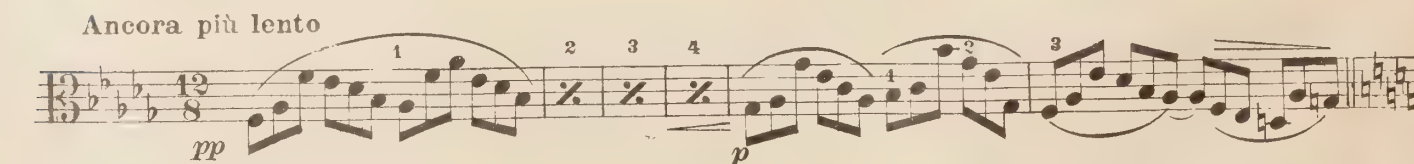
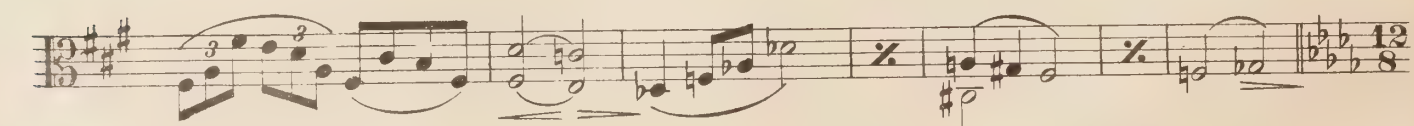
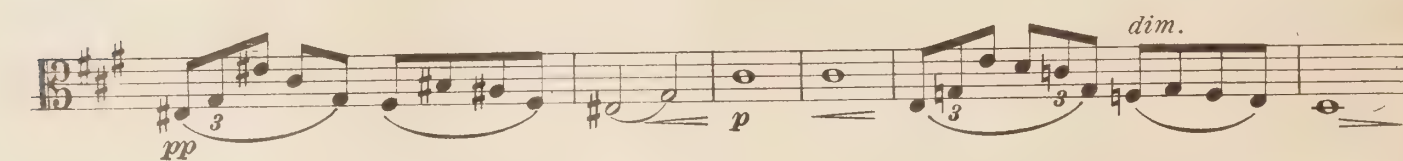
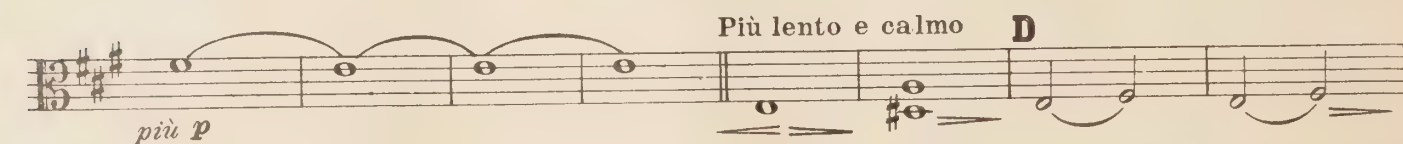
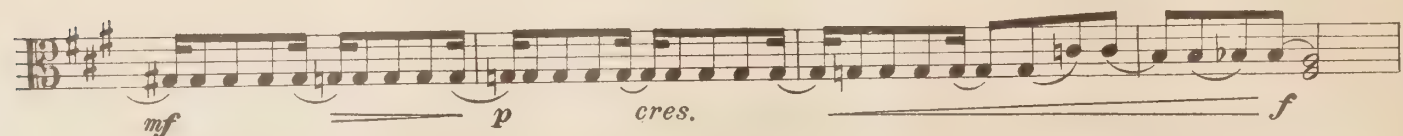
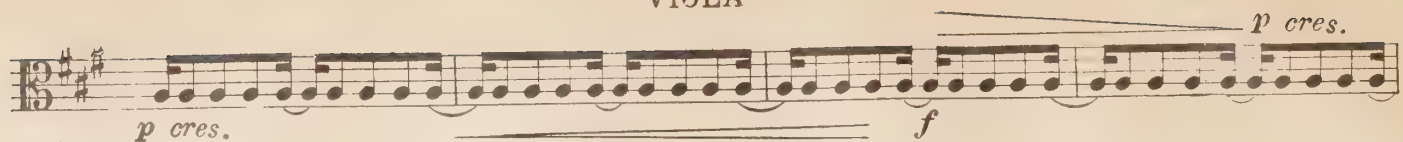
Tous les droits d'exécution, diffusion, reproduction, traduction et arrangement sont réservés.

(Copyright MCMXVIII, by G. RICORDI & Co.)

v 117088 v

UNIVERSITY OF TORONTO
11,946
JUN 25 1963
EDWARD JOHNSON
MUSIC LIBRA

VIOLA



VIOLA

E il gio-vi-ne sus-sur-ra: «Non è stra-no? Io mai non vi-diil sor-ge-re del so-le,

col canto *a tempo*

p

O I-sa-bel-la. Doma-ni a con-tem-plar-lo ver-re-mo in-sie-me."

col canto *a tempo*

G Allegro moderato

mp *p* *dim.*

pp rit. *Meno* *p dolce*

poco cres. *mf* *dim.* *H poco rit.* *p* *pp*

Poco più mosso *cres.* *ff* *Appassionato* *rall.* *sf* *sf*

Largamente *ff* *sf* *dim.* *sf* *p* *1. Viol.* *f* *dim.* *3*

I *p* *sf* *p* *mf* *pp* *dim.* *Poco agitato* *1* *2* *pp*

f *dim.* *p* *L 1* *p*

cres. *mf* *f* *dim.* *rall.* *p* *2*

Triste e lento
dolce

VIOLA

p

pp

ff *p* *f* *p* *p*

è quan-to di te re - sta, o ca - ra cre - a - tu - ra per -
rall.

Calmo e lento

p

N

poco rit. *a tempo*

mf *p*

più p *mp* *dim.*

espress. *molto rit.*

p *p* *pp*

P *a tempo*

ppp *cres.* *f*

dim. *poco rit.* *Più lento*

mf *p* *più p*

Q

pp *dim. sempre* *mf* *pp*

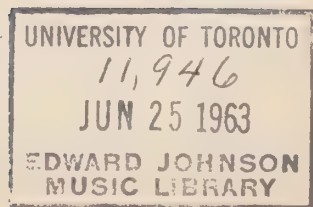
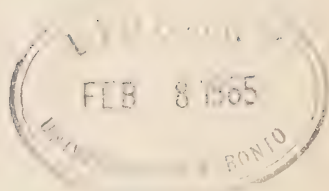


UNIVERSITY OF TORONTO

violin II

EDWARD JOHNSON
MUSIC LIBRARY

Anna Barnett



IL TRAMONTO

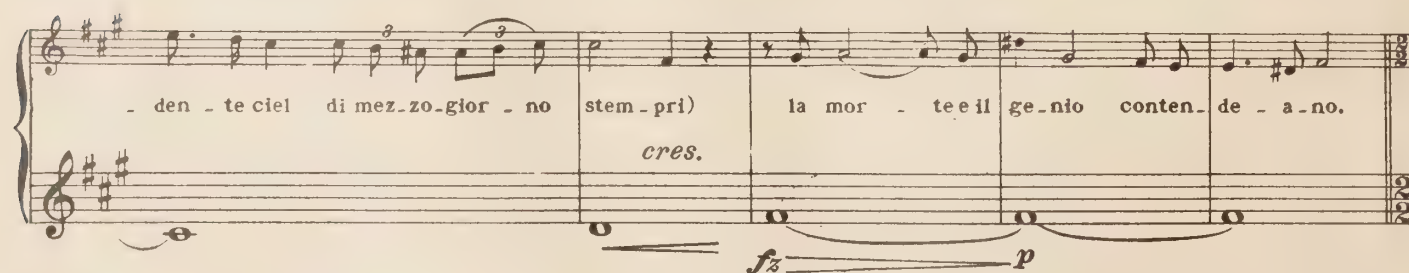
POEMETTO LIRICO

Parole di
P. B. SHELLEY
Traduzione di R. ASCOLI (✧)

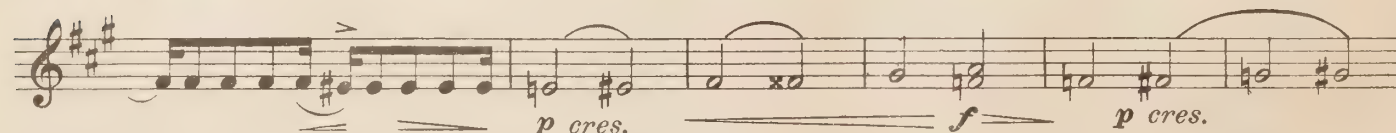
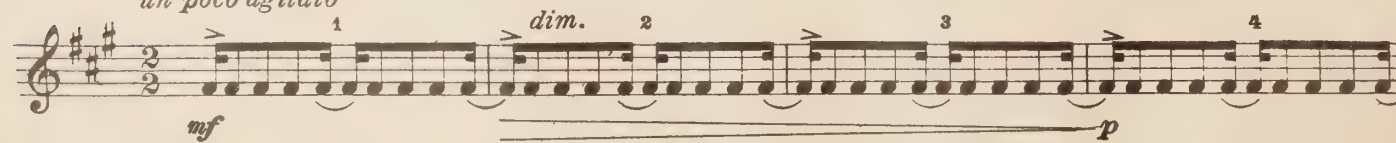
Musica di
Ottorino RESPIGHI

VIOLINO 2°

And^{te} appassionato



All^o moderato
un poco agitato



(✧) (Con autorizzazione del traduttore.)

Proprietà G. RICORDI & C. Editori - Stampatori, MILANO.
Tutti i diritti sono riservati.

Tous les droits d'exécution, diffusion, reproduction, traduction et arrangement sont réservés.

(Copyright MCMXVIII, by G. RICORDI & Co.)

v 117088 v

VIOLINO 2°

B

f *p cres.* *mf*

p cres. *f* *ritenendo* *dim.* *ff*

Meno **Andante**

p *pp*

C

più p

Plù lento e calmo **D**

pp

dim. *più p*

E

Ancora più lento

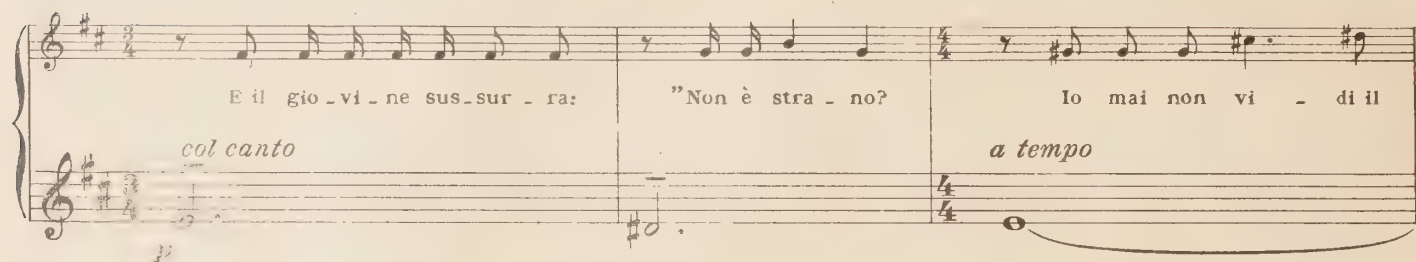
pp *pp* **12** **8**

p

F **1**

pp

VIOLINO 2°



VIOLINO 2°

dolce *poco cres.* *dim.*
p *mp*

poco rit. *Poco più mosso*
p *pp* *p cres.*

Appassionato
ff

rall.:..... *Largamente*
ff *p*

dim. *I*
f *p* *sf* *p* *mf* *pp*

Poco agitato *I*
dim. *pp*

f *dim.* *p*

L 1 *p* *cres.*

rall. *dim.* *p* *2*

VIOLINO 2º

Triste e lento

p dolce

ff p ff p ff p f p p

pp è quan.to di te re - sta, o ca - ra cre - a - tu - ra per.

rall.

Calmo e lento

p

N *poco rit.* *a Tempo*

più p

0 *dim.* *molto rit.*

mp p pp

P a Tempo *dim. poco rit.*

ppp cres. f

Più lento

p più p. pp dim. sempre

mf pp

v

117088

v

UNIVERSITY OF TORONTO

EDWARD JOHNSON

13
1165-9



UNIVERSITY OF TORONTO
violin I
EDWARD JOHNSON
MUSIC LIBRARY

Luna Sammlt

Alla Signora CHIARINA FINO SAVIO

Il Tramonto

di

P. B. SHELLEY

Traduzione di R. ASCOLI

POEMETTO LIRICO

PER MEZZO-SOPRANO E QUARTETTO D'ARCHI

DI

Ottorino Respighi

117087 PARTITURA(A) Lire 8.—
117088 PARTI STACCATE(A) " 10.—

117089 Riduzione per Canto e Pianoforte (A) Lire 10.—

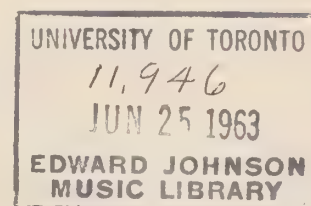
G. RICORDI & C.

MILANO

ROMA - NAPOLI - PALERMO
LEIPZIG - BUENOS AIRES - S. PAULO
PARIS: SOC. ANON. DES EDITIONS RICORDI
LONDON: G. RICORDI & Co., (LONDON) LTD.
NEW YORK: G. RICORDI & Co., INC.

(COPYRIGHT MCMXVIII, BY G. RICORDI & CO.)

(Printed in Italy) [1918] (Imprimé en Italie)



UNIVERSITY OF TORONTO

11,946

JUN 25 1963

EDWARD JOHNSON
MUSIC LIBRARY

IL TRAMONTO

POEMETTO LIRICO

Parole di

P. B. SHELLEY

Traduzione di R. ASCOLI (☆)

Musica di

Ottorino RESPIGHI

VIOLINO 1°

And^{te} appassionato

Musical score for Violino 1°. The first system shows a melodic line in G major with dynamics *ff*, *dim.*, *mf*, *ff*, and *dim.*. A *Viola* part is indicated above the staff. The second system continues the melody with a *p* dynamic and a *poco rit.* marking. A section marked **A 1** begins.

Più lento

Musical score for Piano. The first system contains the lyrics: "Gia v'eb-be un uo - mo, nel cui te - nu - e spir - to (qual lu - ce e ven - to". The second system continues with: "in - de - li - ca - ta nu - be che ar - den - te ciel di mez - zo - gior - no stem - pri) *cres.*". The piano accompaniment features chords and single notes.

Musical score for Piano. The first system contains the lyrics: "la mor - tee il ge - nio con - ten - de - a - no." The second system shows a change in tempo and mood with the marking **Allegro moderato un poco agitato** and a *mf* dynamic.

Musical score for Violino 1°. The system contains the lyrics: "Oh! quan - ta te - ne - ra gio - ia,". The melody is marked *dim.* and *p*.

(☆) (Con autorizzazione del traduttore.)

Proprietà G. RICORDI & C. Editori - Stampatori, MILANO.

Tutti i diritti sono riservati.

Tous les droits d'exécution, diffusion, reproduction, traduction et arrangement sont réservés.

(Copyright MCMXVIII, by G. RICORDI & Co.)

v

117088

v

VIOLINO 1°

p cres. *f* *p cres.* *f* **B**

p cres. *mf* *p cres.* *f*

rit. di due crea - tu - re che s'a - ma - no, *Meno* egli ad - dus - se pei sen - tieri d'un

ff *dim.* cam - po, ad o - riente **Andante** ($\text{♩} = \text{♩}$) **C**

pp *dolce*

Più lento e calmo **D**

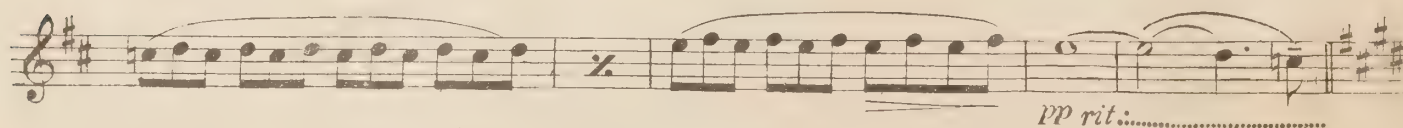
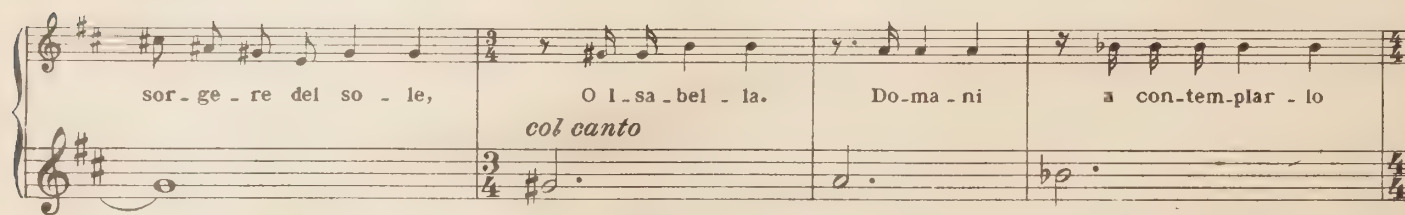
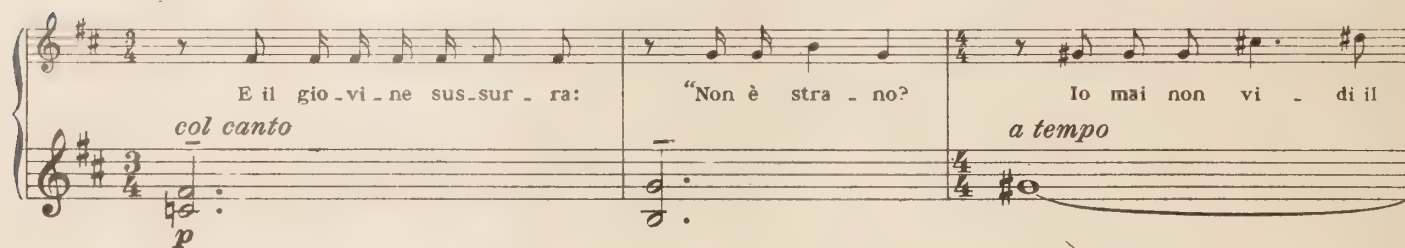
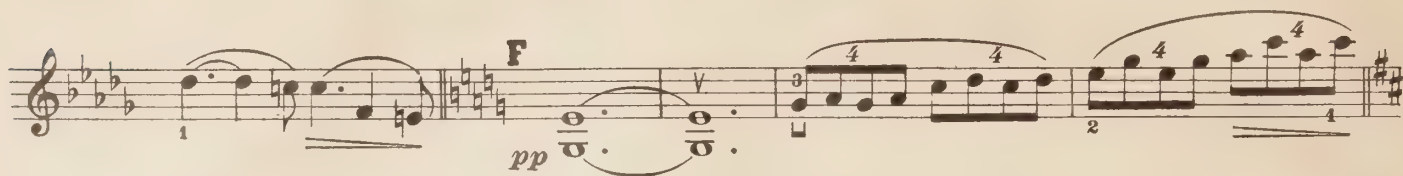
pp *p espress.* *dim.* (2° Viol.)

più p dolciss. **E**

pp **Ancora più lento** **1**

pp

VIOLINO 1°



VIOLINO 1^o

Meno $\frac{3}{4}$ Il giovin e la da ma

p dolce *poco cres.*

mf dim. *p* *poco rit.* *pp* *Poco più mosso* *p cres.*

Appassionato *ff* *f*

Largamente *rall.* *ff* *dim.* Oh! nessun creda che, vi -

- brando tal col - po, fu il Signo - re *f* *dim.*

I Non morì la dama, nè folle diven - tò: anno per anno visse an - cora. *dim.*

Poco agitato *Ma io penso* *che la que - ta sua pa -* *pp* *f* *dim.*

zien - za

L dal mondo dissimigliare *p* *p* *fossero fol -*

lia.

cres. *mf* bar - do in - tes - suto a pie -

- gar *f* *dim.* *rall.* *p* un do - lor pen - so - so. *2*

VIOLINO 1°

Triste e lento

dolce

ed esili le ma - ni e per le erranti vene e le giun - tu - re ros - sa del gior - no trasparia la luce.

{ La nuda tom - ba, che il tuo fratel racchiude, cui notte e giorno 7 un'ombra tormentata abi - ta,

e quan - to di te re - sta, o ca - ra cre - a - tu - ra per -

Calmo e lento

dolciss. espress.

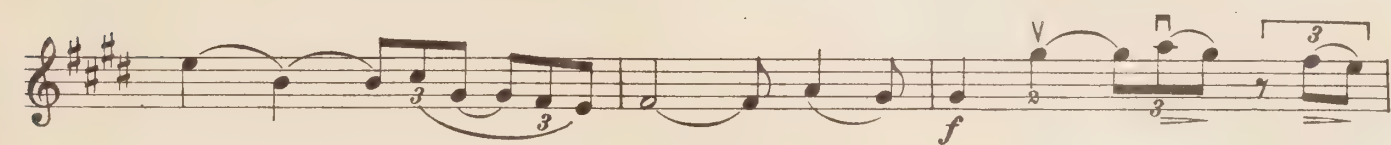
senza peccato e sen - za pas -

poco rit.

UNIVERSITY 117098

EDWARD JOHNSON
MUSIC LIBRARY

VIOLINO 1°





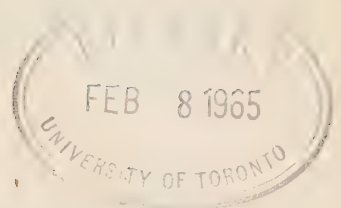


UNIVERSITY OF TORONTO
bas
EDWARD JOHNSON
MUSIC LIBRARY

Laura Barnett



11
11
11



UNIVERSITY OF TORONTO
11,946
JUN 25 1963
EDWARD JOHNSON
MUSIC LIBRARY

IL TRAMONTO

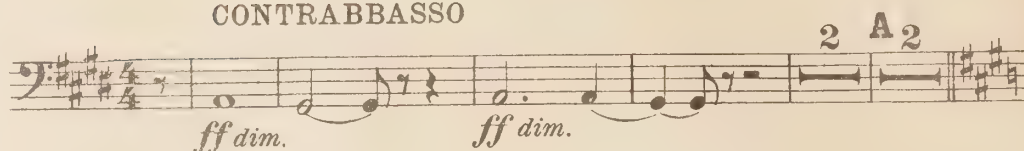
POEMETTO LIRICO

Parole di
P. B. SHELLEY
Traduzione di R. ASCOLI (☆)

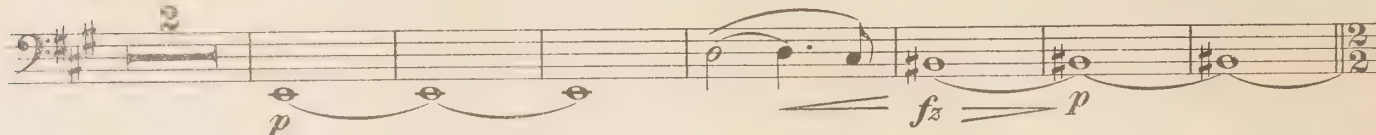
Musica di
Ottorino RESPIGHI

CONTRABBASSO

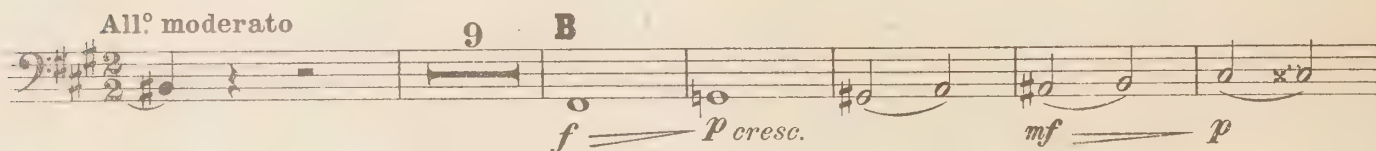
And.^{te} appassionato



Più lento



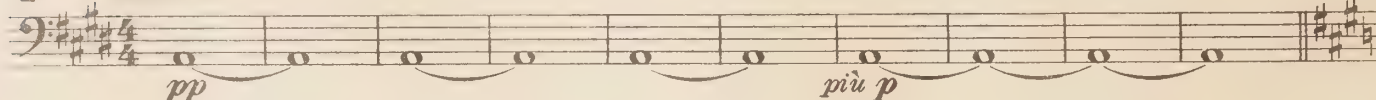
All.^o moderato



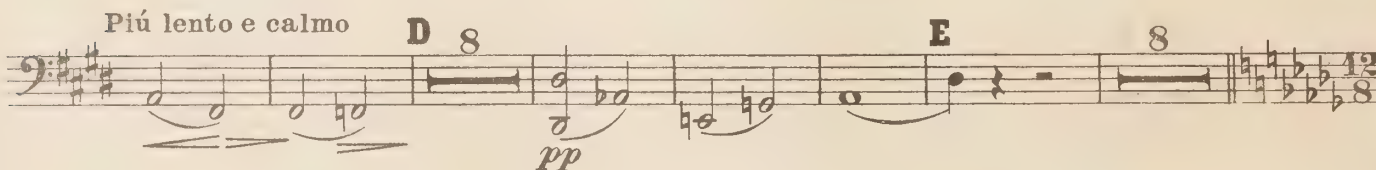
Meno



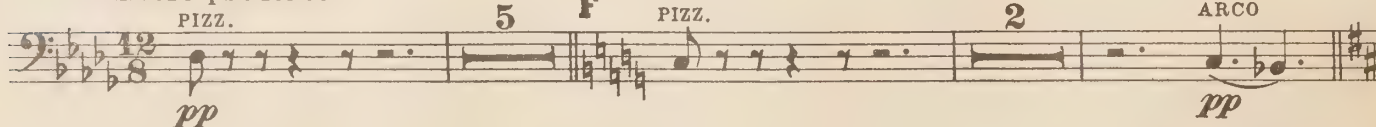
C Andante



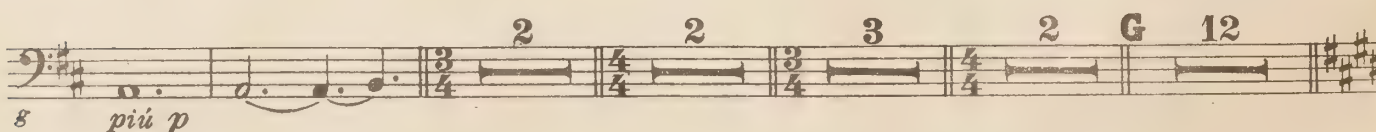
Più lento e calmo



Ancora più lento



All.^o moderato



(☆) (Con autorizzazione del traduttore)

Proprietà G. RICORDI & C. Editori - Stampatori, MILANO.

Tutti i diritti sono riservati.

Tous les droits d'exécution, diffusion, reproduction, traduction et arrangement sont réservés.

(Copyright MCMXXIII, by G. RICORDI & Co.)

117088

CONTRABBASSO

Meno **H** *Poco più mosso*
rit.
p dolce *poco cresc.* *mp dim.* *p* *dim.* *pp*
 3

Largamente
ff *f* *sf dim.* *p*
 2

Poco agitato
f *dim.* *p*
 I 5 8 L 9

Cello solo **Triste e lento**
 3 1 1 1 1 1 1

Viola **PIZZ.**
 1 2 3 *ff*

ARCO
p *pp*

Calmo e lento **N** *poco rit.*
p *mf*

PIZZ. **molto rit.**
p *p* 4 2 0 6 1

P *poco rit.* **Più lento**
ppp *cresc.* *dim.* *p*

Q
g *più p* *pp* *mf* *pp*

MS
7/6/84

WHEN THIS BOOK WAS CHARGED OUT THE FOLLOWING PARTS WERE IN THE POCKET:					
<i>vln</i>	<i>2</i>	<i>bass</i>	<i>1</i>		
<i>vla</i>	<i>1</i>				
<i>cello</i>	<i>1</i>				

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

M
1613
.3
R43T7

CIRCULATES ONLY WITH
ALL PERFORMING PARTS

Wmbs

